



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/816  
22 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
FRENCH

### Проект резолюции

#### Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 621 (1988) от 20 сентября 1988 года, 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, 725 (1991) от 31 декабря 1991 года, 809 (1993) от 2 марта 1993 года, 907 (1994) от 29 марта 1994 года, 973 (1995) от 13 января 1995 года, 995 (1995) от 26 мая 1995 года и 1002 (1995) от 30 июня 1995 года,

подтверждая, в частности, свои резолюции 725 (1991) и 907 (1994), касающиеся критериев участия в выборах, и компромиссное предложение Генерального секретаря относительно их толкования (S/26185),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 сентября 1995 года (S/1995/779) и отмечая далее тот факт, что в настоящее время функционируют лишь два из восьми центров по идентификации,

стремясь добиться справедливого и прочного решения вопроса о Западной Сахаре,

вновь отмечая тот факт, что для достижения прогресса обе стороны должны иметь определенное представление о периоде после проведения референдума,

выражая надежду на оперативное урегулирование проблем, вызывающих задержки с завершением процесса идентификации,

выражая сожаление по поводу того, что результаты произведенной правительством Марокко предварительной проверки 100 000 заявителей, не проживающих в пределах территории, усугубляют неспособность МООНРЗС придерживаться своего графика завершения процесса идентификации,

выражая также сожаление по поводу того, что Фронт ПОЛИСАРИО отказывается участвовать в идентификации – даже в пределах территории – трех групп в составе спорных племенных группировок, дополнительно задерживая тем самым завершение процесса идентификации,

принимая к сведению пункт 49 доклада Генерального секретаря от 8 сентября 1995 года, подчеркивая необходимость достижения прогресса по всем другим аспектам плана урегулирования,

вновь заявляя о своем утверждении в резолюции 1002 (1995) рекомендаций миссии Совета Безопасности относительно процесса идентификации и других аспектов плана урегулирования, изложенных в пунктах 41-53 доклада миссии от 21 июня 1995 года (S/1995/498),

1. вновь заявляет о своей приверженности проведению без дальнейших задержек свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, который был принят обеими сторонами, указанными выше;

2. выражает свое разочарование тем, что со времени принятия резолюции 1002 (1995) стороны достигли незначительного прогресса в реализации плана урегулирования, включая процесс идентификации, кодекс поведения, освобождение политических заключенных, сосредоточение войск ПОЛИСАРИО и меры по сокращению марокканских войск в пределах территории;

3. призывает обе стороны впредь работать с Генеральным секретарем и МООНРЗС в духе подлинного сотрудничества над осуществлением плана урегулирования согласно соответствующим резолюциям, отказаться от своего требования строгой взаимности в функционировании центров по идентификации и устранить все другие проволочки, которые могли бы еще больше отсрочить проведение референдума;

4. просит Генерального секретаря выработать в тесной консультации со сторонами конкретные и подробные предложения по урегулированию проблем, препятствующих завершению процесса идентификации, в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 907 (1994), касающейся компромиссного предложения Генерального секретаря (S/26185), и резолюции 1002 (1995), касающейся рекомендаций миссии Совета Безопасности (S/1995/498), и представить к 15 ноября 1995 года доклад о результатах его усилий в этом направлении;

5. постановляет пересмотреть договоренности в отношении завершения процесса идентификации на основе доклада, изложенного в пункте 4 выше, и одновременно рассмотреть любые дальнейшие меры, которые могут потребоваться для обеспечения скорейшего завершения этого процесса и осуществления всех других аспектов, имеющих значение для реализации плана урегулирования;

6. постановляет продлить мандат МООНРЗС до 31 января 1996 года, как это рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе от 8 сентября 1995 года, и принимает к сведению его намерение представить на рассмотрение Совета Безопасности альтернативные варианты, включая возможность вывода МООНРЗС, если до этого времени не будут, по его мнению, созданы условия, необходимые для начала переходного периода;

7. просит Генерального секретаря представить к 15 января 1996 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана урегулирования, и указать в этом докладе, сможет ли переходный период начаться к 31 мая 1996 года;

8. подчеркивает необходимость ускорить процесс осуществления плана урегулирования и настоятельно призывает Генерального секретаря изучить пути сокращения оперативных расходов МООНРЗС;

9. далее подчеркивает, что существующий механизм финансирования МООНРЗС останется неизменным, поддерживает обращенное Генеральной Ассамблеей к государствам-членам в резолюции 49/247 Генеральной Ассамблеи от 7 августа 1995 года предложение вносить добровольные взносы на содержание МООНРЗС и просит Генерального секретаря рассмотреть, без ущерба для действующих процедур, вопрос об учреждении целевого фонда для получения таких добровольных взносов на некоторые конкретные цели, определяемые Генеральным секретарем;

10. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

-----